

Cup & Co.

Le magazine de
l'emballage alimentaire
Juillet 2011

SwissPrimePack AG
Oberrietterstrasse 53/55
CH-9450 Alstätten
Tél. +41 71 757 71 11
www.swissprimepack.com

VENDING

*Vers l'avenir
avec une légèreté
aérienne!*

EMBALLAGES INDUSTRIELS

*Les nouveaux yaourts Mila
«Gusto più Gusto» en
pot deux compartiments*




SwissPrimePack



Chère lectrice, cher lecteur

A quoi ressemblera le monde de demain ? Nous l'ignorons. Toutefois, certaines tendances et évolutions concrètes positives se dessinent, à commencer par celle-ci : un nombre croissant de personnes réalise à quel point la nature dans sa globalité est un bien précieux pour nous tous. L'écologie est maintenant dans l'ère du temps.

L'approche écologique est inhérente à notre philosophie d'entreprise. Elle l'est et l'a toujours été. Nous avons de tout temps développé et fabriqué nos produits avec l'objectif déclaré de les optimiser en permanence et de faire évoluer les standards en proposant des innovations, y compris dans le domaine de l'écologie. Parmi les exemples de résultats obtenus sur cette voie : notre gamme de gobelets « light » dans le domaine Vending, que nous vous présentons ci-contre. Et le plus génial dans tout cela, c'est que l'utilisation de nos produits de poids léger implique pour vous un bénéfice écologique et économique !

Et à propos de bénéfice : la nouvelle gamme de yaourts de Mila, la coopérative du sud du Tyrol, compte assurément parmi les bénéficiaires du côté du rayon frais italien. Six délicieux parfums emballés dans un pot à double compartiments IML raffiné. Lisez les pages 4 à 6 pour en apprendre plus sur notre force d'innovation.

Le salon « Eu'Vend 2011 » de Cologne, qui aura lieu en septembre, figure à notre programme annuel. Nous nous réjouissons à l'idée de participer pour la première fois à ce salon européen de premier plan dédié au thème des distributeurs automatiques de vente et vous promettons de nous y positionner de manière surprenante.

J'espère que la lecture de ce numéro de Cup&Co sera plaisante et enrichissante.

Jan Schürmann
CEO

Vers l'avenir

Avec les gobelets de la gamme « light », SwissPrimePack AG a dans son catalogue de nouveaux produits extrêmement intéressants sur le plan économique. Sans oublier l'effet secondaire non négligeable : une fabrication de pots soucieuse de l'équilibre écologique liée à la réduction de matières premières.



avec une légèreté aérienne

SwissPrimePack a de tout temps fabriqué ses produits en veillant à respecter l'environnement. Les nouveaux gobelets light viennent corroborer ce credo. Aussi légers qu'une plume, alliant perfection économique et écologique pour leur opérateur, et bien entendu, d'une aptitude au traitement mécanique toujours aussi irréprochable.

Les avantages pour l'opérateur

A une époque où le prix des matières premières est en forte augmentation précisément, ces variantes de produits innovantes ne procurent pas seulement un avantage écologique à leur opérateur, mais aussi économique. En moyenne, les produits light de la gamme de SwissPrimePack sont plus légers de 0,4 à 1,2 g environ par rapport à ceux des variantes standard. L'utilisation moins importante de matériaux et l'économie de matières premières qui en découle, ainsi que la diminution du poids de transport, parlent un langage clair.

Si l'on y regarde de plus près, le poids de transport, et donc aussi la consommation de matières premières fossiles,

Original N° d'art.	Contenu du gobelet	Poids du gobelet
116	150 ccm	4,2 g
117	180 ccm	4,3 g
166	130 ccm	3,8 g
141	150 ccm	4,1 g
139	180 ccm	4,3 g

est réduite, pour un camion d'un volume de charge moyen, d'environ 1,8 tonne en comparaison du même camion qui serait rempli de pots standard. Même une interprétation variable des paramètres pour le « volume de charge moyen d'un camion » fait indéniablement apparaître que l'économie de poids par chargement de camion se chiffre par tonnes.

La qualité suisse

Les opérateurs font coup double: ils profitent d'un avantage économique tout en apportant une contribution importante à la protection de l'environnement, mais jamais au détriment des critères de



Light Cup N° d'art.	Poids du gobelet
113	3,3 g
119	3,1 g
167	3,4 g
142	3,4 g
140	3,7 g

qualité suisse, que nous nous attachons à observer constamment, bien entendu.

L'économie de matériaux n'a aucun impact négatif sur les exigences qualitatives telles que l'aptitude parfaite au traitement mécanique, les qualités de prise en main et la stabilité.

La flexibilité habituelle

Bien entendu, d'autres gobelets sont également disponibles en variantes light et des formes toute nouvelles de gobelets light peuvent être produites, ce qui souligne une fois de plus notre flexibilité et notre volonté de cerner les souhaits spécifiques de nos clients.



POT A DEUX COMPARTIMENTS



Les nouveaux yaourts Mila «Gusto più Gusto» en pot deux compartiments

En avril dernier, la coopérative Milkon Südtirol a lancé une nouvelle gamme de yaourts : six délicieux arômes emballés avec raffinement dans des gobelets spéciaux à deux compartiments et décorés d'applications IML spécifiques pour chaque variété, pour un effet visuel très réussi.

Après avoir examiné avec soin toutes les suggestions d'emballage, l'entreprise du sud du Tyrol a opté pour SwissPrimePack pour ce nouveau lancement, comme elle l'avait déjà fait dans le passé pour sa gamme initiale, également conditionnée dans des pots à double compartiments. Ce choix a permis à SwissPrimePack de prouver une fois de plus sa compétence

en matière de développement et de production de solutions d'emballage individualisées.

Milkon Südtirol est un producteur régional de produits laitiers distribués sur l'ensemble du marché italien. Dans ses deux unités de production de Bozen et Bruneck, il utilise des techniques ultramodernes pour la fabrication de son

éventail très diversifié qui va du lait au beurre en passant par le yaourt et le fromage. L'entreprise est née du regroupement de trois coopératives, dont Mila, connue pour ses spécialités de yaourt naturel. Depuis le remplissage du premier pot de yaourt chez Mila en 1977, la consommation de produits n'a cessé d'augmenter. Outre le respect sans com-

promis de grandes exigences en matière d'hygiène et de qualité à tous les stades de la fabrication, le secret de ce succès réside dans l'utilisation exclusive de lait frais provenant de fermes contrôlées situées dans les montagnes du sud du Tyrol. Sur la base de cette organisation, les quelques 400 collaborateurs et collaboratrices de Mila transforment chaque année près de 225 millions de litres de lait en lait entier, écrémé, yaourts probiotiques, fromage frais, fromage à pâte mi-dure, beurre et crème, garantissant ainsi une distribution dans toute l'Italie.

Nouveau lancement de la gamme à double compartiments

Chez Mila, la gamme de yaourts à double compartiments a une place particulière dans l'assortiment des différentes spécialités de yaourt. Dans celle-ci, le yaourt nature est accompagné, en fonction de la variété, d'une préparation aux fruits, aux céréales ou aux billes croustillantes chocolat (choco crispies). Après avoir connu un grand succès sur le marché durant des années, la gamme de produits avait toutefois besoin d'un relooking. Mila a alors opté pour son renouvellement complet: la recette et le packaging ont été retravaillés et ceux, toujours en collaboration avec la société SwissPrimePack AG, comme pour la gamme initiale.

Nouveau design, nouvelle installation de remplissage

Pour que, en fonction du parfum, la combinaison entre le yaourt frais et les crispies au chocolat, aux amandes, les

anneaux de chocolat, les cerises ou les myrtilles parvienne jusqu'au consommateur avec la plus grande fraîcheur possible, un pot doté de deux compartiments s'est à nouveau imposé avec évidence dans la recherche d'une solution d'emballage adaptée pour le «Mila Gusto più Gusto». Ce type de pot permet de séparer deux aliments composant la recette jusqu'au moment de leur dégustation, ce qui, dans le cas des crispies notamment, est un facteur décisif pour garantir des céréales croustillantes.

Après le lancement du projet en 2010, la question a d'abord été soumise aux Services Recherches & Développement de SwissPrimePack AG, qui ont dû trouver la solution d'emballage optimale pour la nouvelle gamme de yaourts en étroite collaboration avec Mila. Car tous les pots à double compartiments ne se ressemblent pas. Outre l'assortiment standard de SwissPrimePack AG, qui englobe aussi ce type de gobelet, nos concepteurs et développeurs sont spécialisés dans la réalisation de solutions de conditionnement individuel.

Finalement, la solution d'emballage novatrice pour la nouvelle gamme de yaourts Mila a vu le jour sous la forme d'un gobelet moderne arrondi à double compartiments, réalisé en polypropylène injecté. Le résultat a fini par convaincre à tout égard les parties prenantes: le gobelet est maniable, pratique à utiliser, et de plus, il séduit par sa forme et attire l'attention par ses détails visuels. Une véritable accroche du regard!

Comme Mila a investi dans une nouvelle installation de remplissage pa-

rallèlement au nouveau lancement, l'enjeu était de garantir un remplissage impeccable, en étroite collaboration avec le fabricant de la machine. Les spécialistes de SwissPrimePack AG ont alors bénéficié de sa longue expérience et de son savoir-faire dans la mise en œuvre de tels processus.

IML : pour une décoration optimale

Par rapport à la gamme initiale, le procédé d'étiquetage dans le moule, en anglais In-Mould-Labeling (IML) a été choisi pour le façonnage des pots du «Gusto più Gusto». Ce choix est lié au nombre élevé de motifs différents (six parfums et leurs motifs individualisés correspondants). Comme l'étiquetage et l'injection sont réunis en une seule opération, des étiquettes simples et moins coûteuses peuvent être utilisées. Cet aspect est très important pour le «Gusto più Gusto», sachant que même pour la production de lancement du produit, la quantité de pots nécessaire était considérable

D'ailleurs, toutes les technologies d'impression sont à la disposition de la société SwissPrimePack AG pour le procédé IML. En fonction du positionnement souhaité du produit sur le marché, celles-ci permettent de donner aux étiquettes les aspects les plus variés, du look écologique ou l'apparence éclatante.

Un seul petit regret: le «Gusto più Gusto», cette spécialité de yaourt naturellement raffinée de Mila, n'est commercialisée qu'en Italie ...



Placement de l'étiquette IML et enlèvement du pot deux compartiments fini



Balance multi-têtes qui permet un dosage du poids précis des crispies



Intérieur de l'installation de remplissage avec balance multi-têtes intégrée et doseur de yaourt

« La solution optimale a été trouvée »



Elisabeth Molling
Responsable Product Management
Milkon Südtirol

Pourquoi Mila a-t-elle opté pour l'introduction d'une nouvelle gamme de yaourts ?

Elisabeth Molling: « Dans l'ensemble, le marché italien du yaourt n'a pas grossi au cours de ces dernières années. Cependant, sa segmentation devient toujours plus importante, ce qui ouvre de nouvelles opportunités. Tandis que le segment du yaourt au lait entier classique stagne, le segment des doubles compartiments affiche une tendance positive. Depuis de nombreuses années, Mila occupe déjà avec succès le marché italien avec sa gamme de yaourts à deux compartiments. Nous sommes le numéro deux en terme de leadership sur le marché. Par le renouvellement de cette gamme de yaourts, nous poursuivons l'objectif de continuer à accroître notre part de marché. Sur le plan du conditionnement et de la recette, nous avons un ancien concept de produit qui avait instamment besoin d'être rafraîchi et amélioré. Avec le lancement de la nouvelle gamme à deux compartiments, nous avons fait coup double puisque nous avons à la fois optimisé le produit et l'emballage. Un nouveau lancement à 360 degrés devrait être opéré pour la recette, le conditionnement et la nouvelle stylisation de notre maquette avec un logo remanié. »



Andreas Mahlknecht
Responsable Achats Milkon Südtirol

Pour le développement et la production de l'emballage de la nouvelle gamme de yaourts, Mila a décidé de collaborer avec SwissPrimePack AG. Quelles ont été les raisons déterminantes de ce choix ?

Andreas Mahlknecht: « Chez Mila, le pot à double compartiment repose sur une longue tradition et revêt à nos yeux une importance stratégique. Lors de la sélection du fournisseur, il était capital de pouvoir compter sur des partenaires travaillant de manière extrêmement fiable et disposant du savoir-faire nécessaire. Cela était particulièrement vrai aussi pour le gobelet. Après nous être penchés intensivement sur le thème avec différents prestataires, nous avons finalement opté pour une poursuite de notre collaboration avec SwissPrimePack AG. Sans parler de la proportionnalité économique, il était décisif à nos yeux que l'entreprise retenue dispose d'une expérience correspondante dans les deux segments du pot à double compartiment et des applications IML, et qu'elle s'investisse de manière constructive et active dans les différentes étapes du développement. Le résultat est réjouissant: malgré un calendrier très serré, la mise en œuvre s'est déroulée sans difficulté notable. »

Comment s'est déroulée la collaboration avec SwissPrimePack AG ?

Annelies Forer: « La collaboration s'est déroulée sans l'ombre d'un nuage. La société SwissPrimePack AG a fait preuve d'une grande flexibilité et de beaucoup de professionnalisme, et nous avons été très bien épaulés par rapport à l'ensemble de nos préoccupations. Cependant, ce que nous avons apprécié par-dessus tout, c'est que l'entreprise s'est directement mise en contact avec notre fabricant de machine dans les différentes phases du projet, ce qui nous a permis de gagner un peu de temps. SwissPrimePack AG et le fabricant de la machine ont alors trouvé la solution optimale sans qu'une intervention ne soit nécessaire de notre part. »

Comment le marché a-t-il accueilli la nouvelle ligne de yaourts depuis son début de commercialisation en avril de cette année ?

Elisabeth Molling: « Notre nouveau „Gusto più Gusto" a été accueilli très positivement dans le commerce, mais aussi par le consommateur final. Au cours de ces prochaines années, nous essaierons d'atteindre nos objectifs de croissance, même si le leader du marché ne nous facilite pas la tâche. Depuis le nouveau lancement de notre „Gusto più Gusto", le leader du marché a modifié sa politique en matière de prix et se montre très agressif actuellement. Toutefois, nous croyons à notre concept de produit et sommes convaincus que nous sommes clairement en mesure d'accroître notre part de marché à moyen terme. »



Annelies Forer
Responsable Qualité Milkon Südtirol

Gulfood 2011 – « as-salāmu’alaikum »

Du 27 février au 2 mars dernier, le plus grand salon international de l'alimentaire, le « Gulfood 2011 », s'est tenu à Dubaï.

Cette année, le « Gulfood 2011 » a enregistré une affluence record, avec des visiteurs venus du monde entier. De nombreux exposants de l'industrie alimentaire et des boissons, de la restauration et de l'équipement hôtelier avaient saisi cette opportunité pour convaincre un vaste public international par leurs innovations. SwissPrimePack AG a profité de l'occasion pour présenter son large éventail de produits sur un marché en forte croissance. Car même au-delà des frontières de l'Europe, nous voulons être un partenaire puissant dans le domaine des concepts d'emballage premium spécialisés et adaptés aux besoins individuels.

Chiffres et faits:

62'024 visiteurs (augm. de 12% p.r. à l'année précédente)

3'800 exposants de 100 pays

81 pavillons internationaux

93'000 m² de surface d'exposition



Eu'Vend 2011



L'Eu'Vend se déroulera à Cologne du 8 au 10 septembre 2011, pour la première fois avec la participation de SwissPrimePack AG.

Le salon européen et d'outre-mer de l'industrie de la vente se déroule tous les deux ans à Cologne.

Au fil de ces dernières années, ce salon n'a cessé de se développer pour devenir une plaque tournante dont l'importance ne cesse de croître. Compte tenu de ce développement positif, SwissPrimePack a décidé de se présenter à l'Eu'Vend 2011 et de permettre ainsi à un public encore plus large d'accéder à sa palette variée de produits premium d'un niveau qualitatif élevé.

Avec une proportion d'étrangers de 34 pour cent du côté des exposants et de presque 40 pour cent du côté des visiteurs, le salon spécialisé indique pourquoi il sera cette année la manifestation européenne phare autour du thème des distributeurs automatiques.



Nous serions très heureux de vous accueillir sur le stand n° 071 situé dans l'allée E du hall 8.1 !

La nouvelle gamme budget de SPAR – SPAR Autriche Crème Fraîche



Le pot à double compartiment IML pour le marché italien – fabriqué par Milkon Südtirol



Gobelet pour distributeurs automatiques, destiné au marché autrichien – hga plus



Le pot au contenu « plaisir bio » de la laiterie Napfmilch – quark (séré) Manor Food



Le pot de yaourt de 2 x 200 g et ses 4 nouvelles étiquettes de données sur les valeurs nutritionnelles – rempli chez ELSA



Le « Tzatziki », spécialité grecque de la Migros en pot de 250 grammes, fabriqué par la société Molkerei Lanz AG



Le gobelet pour frappés révolutionnaire pour une saveur inégalée – Milk Shake d'Emmi



Le pot maniable de séré à la crème doté d'un couvercle refermable – produit pour ELSA



Nouveau gobelet de 500 g dans un nouveau design avec couvercle intérieur clipsé – yaourt nature de Denner, rempli chez ELSA

